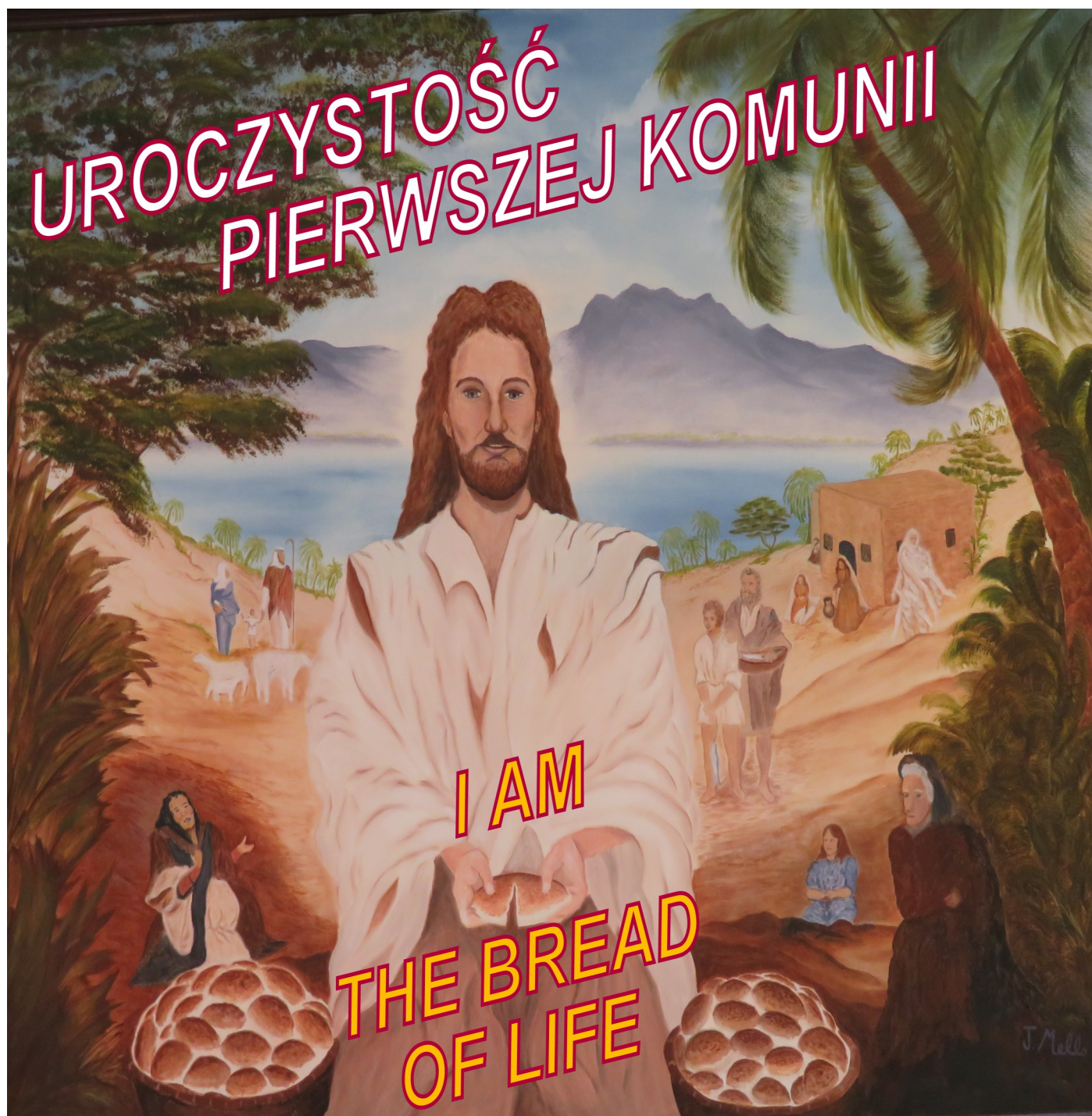


Parafia Matki Boskiej Częstochowskiej
Our Lady of Czestochowa Parish
First Holy Communion

May 19th 2019, No. 19

655 Dorchester Ave., Boston, MA 02127,
tel. 617-268-4355; fax 617-268-4599
www.ourladyofczestochowa.com



God Bless Our Children

BIURO PARAFIALNE / PARISH OFFICE

Tel: 617-268-4355; Fax: 617-268-4599

Monday - Thursday - 8:00 am - 2:00 pm

Friday: 1:00 pm - 5:00 pm

Saturday: 10:00 am - 12:00 pm

Evenings and weekends - by appointment only.

PORZĄDEK MSZY ŚWIĘTYCH MASS SCHEDULE

Mon. - Tu. 7:00 am (English); 8:00 am (Polish)

Wed.- Fr. 7:00 am (English); 7:00 pm (Polish)

First Fridays 6:00 pm - 7:00 pm - Adoration of the Blessed Sacrament and Confession / Pierwsze piątki miesiąca Adoracja Najświętszego Sakramentu i spowiedź.

Saturday 8:30 am (Polish) 4:00 pm (English)
7:00 pm (Polish)

Sunday 8:00 am (Polish) 9:30 am (English)
11:00 am (Polish)

Holydays - as announced

SPOWIEDŹ / CONFESSIONS

30 min. before Masses and on special request

30 min. przed Mszą lub na życzenie

CHRZEST / BAPTISM

By arrangement with the priest.

Instruction for parents and godparents is required.

SAKRAMENT MAŁŻEŃSTWA / MARRIAGE

Please, make arrangement with the parish office at least six months in advance. Instruction is required.

SAKRAMENT CHORYCH/SACRAMENT OF THE SICK

Parishioners who are seriously ill should call the office to arrange for a priest to visit and administer the Sacraments.

ZAKRYSTIA / SACRISTAN - KWIATY / FLOWERS

Mrs. Beata Kozak



Our Lady of Czestochowa - Roman Catholic Church
Parafia Matki Boskiej Częstochowskiej
Established A.D. 1893

655 Dorchester Ave., Boston, MA 02127
www.ourladyofczestochowa.com
parish@ourladyofczestochowa.com
tel. 617-268-4355; fax 617-268-4599



Misją Parafii Matki Bożej Częstochowskiej jest dawanie świadectwa wiary rzymsko-katolickiej i polskiego dziedzictwa. Ofiarnie i nieustannie służymy Bogu i sobie nawzajem zachowując i dzieląc się naszymi polskimi tradycjami w otwarciu się na wszystkich ludzi. Parafię obsługują Ojcowie Franciszkanie.

The mission of the Parish of Our Lady of Czestochowa is to bear witness to our Roman Catholic faith and our Polish heritage. We strive to continue to serve God and each other, celebrating and sharing our Polish traditions, welcoming and reaching out to all people. The parish is served by Conventual Franciscan Friars.



PASTORAL STAFF - FRANCISCAN FRIARS OJCOWIE FRANCISZKANIE (OFM Conv.)

Fr. Jerzy Żebrowski OFM Conv. - pastor / proboszcz

Fr. Andrew/Andrzej Treder OFM Conv. - vicar / wikar

KATECHECI / CATECHISTS

Elżbieta Sokołowska, Urszula Boryczka - kl. 0,1;

O. Andrzej Treder - kl. 2; Matylda Kasperkiewicz kl. 3; Małgorzata

Liebig-Malupin - kl. 4,5 ;

Piotr Goszczynski, Danuta Daniels - kl. 6;

Eugeniusz Bramowski - kl. 7; Anna Maziarz - kl.8;

Monika Danek - koordynator

PRACOWNICY PARAFII / OFFICE STAFF

Secretary & Religious Education Coordinator - Mrs. Irena Sutormin

Bookkeeper & Office Assistant - Ms. Connie Bielawski

SŁUŻBA MUZYCZNA / MUSIC MINISTRY

Organist & Psalmist - Mrs. Marta Saletnik

ŻYCIE JEST DAREM OD BOGA

Jeżeli odkryłaś, że pod Twym sercem poczęło się życie, przyjdź do nas sama lub z najbliższą osobą i podziel się tą wspaniałą nowiną. Będziemy Ci błogosławić, a jeśli trzeba - służyć pomocą. Nie lękaj się!
- Ojcowie franciszkanie

LIFE IS A GIFT FROM GOD

If you discovered that a new life began under your heart, come to us alone or with someone you love, and share this wonderful news. We will bless you, and - if necessary - offer you help. Do not be afraid!
- Franciscan Fathers

ACTIVITIES & ORGANIZATIONS

♦ Sala św. Jana Pawła II — St. John Paul II Hall

Kontakt w sprawie wynajmu sali: tel: 617-268-4355

Contact for renting the hall, tel: 617-268-4355

For audio-visual equipment, tel. 617-922-3691 (Mariusz)

♦ **Ministranci / Altar Servers** - Mr. Eugeniusz Bramowski, tel. 781-871-2991. Zapraszamy **nowych** kandydatów.

♦ **Fundacja Kultury Polskiej - Polish Cultural Foundation, Inc.** Mr. Andrzej Pronczuk, tel. 617-859-9910

♦ **Szkoła Języka Polskiego im św. Jana Pawła II - John Paul II Polish Language School** - Mr. Jan Kozak, tel. 617-464-2485

♦ **Chór Parafialny i Chórek Dzieciątęcy**
Promyki św. Jana Pawła II - Parish Choir & Children Choir
Mrs. Marta Saletnik, tel. 857-212-7962

♦ **Stowarzyszenie Weteranów Armii Polskiej - SWAP #37**
Mr. Wincenty Wiktorowski, tel. 617-288-1649

♦ **Męska Grupa Żywego Różańca** -
Władysław Biernat, tel. 781-267-9946

♦ **Żywy Różaniec / Rosary Society**
Mrs. Genofewa Lisek, tel. 617-436-5779

♦ **Klub Polski / Polish American Citizens Club** -
Mrs. Stasia Kacprzak, tel. 617-436-2786; 617-816-0142

♦ **Kongres Polonii Amerykańskiej Wsch. Mass. / Polish American Congress of Eastern Mass / Klub Gazety Polskiej** -
Mr. Wiesław Wierzbowski, tel. 617-828-1934

♦ **Polski Amatorski Teatr w Bostonie / Polish Theater** -
Mrs. Barbara Bryś, tel. 781-275-3656

♦ **Biblioteka Polonijna** - Mrs. Beata Kozak, otwarta w 1 i 3 niedziele miesiąca, po Mszy św. o godz. 11:00.

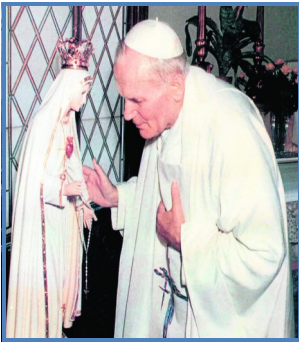
♦ **Rada Parafialna / Parish Council:** Jan Kozak, Grzegorz Boryczka, Marcin Bolec, Szymon Biegański, Daniel Chłodziński, Monika Danek, Jacek Greluch, Lucy Willis, Celina Warot, Anna Kozupa

♦ **Rada Finansowa / Finance Council:** Richard Rolak, Marcin Bolec, Grzegorz Boryczka, Wiesław Wierzbowski, Andrzej Pronczuk, Bogdan Maciejuk.

♦ **Wspólnota Ewangelizacyjna „Maranatha”**- spotkania w każdą środę, po mszy św. wieczornej, Aneta Biernat, tel. 781-308-2606

♦ **Krakowiak Polish Dancers of Boston** - www.krakowiak.org;
contact@krakowiak.org, tel. 781-832-0962

♦ **Czytanie i rozważanie Pisma Świętego** - każdy czwartek po mszy św. wieczornej, prowadzi O. Andrzej



**MATKA BOŻA
FATIMSKA
CZUWA NAD NAMI**

Gdy 13 maja 1981 dowiedzieliśmy się o zamachu na papieża Jana Pawła II nie mogliśmy w to uwierzyć, był to szok dla nas wszystkich! Cała katolicka Polska i miliony ludzi dobrej woli na całym świecie czuwalimy na modlitwie. Następnego dnia do-

tarła wiadomość, że operacja się udała, wówczas odetchnęliśmy z ulgą. Usłyszeliśmy piękną interpretację, że to Matka Boża osłoniła Ojca Świętego Jana Pawła II swoim płaszczem przed złem. Matka Boża w Fatimie jak zawsze wzywała świat do nawrócenia, do modlitwy i pokuty za grzechy... Maryja ukazała dzieciom wizjonerom także straszną wizję piekła i szatana. Dzieci fatimskie były przerażone tym co zobaczyły, ale widok Matki Boskiej dodawał im odwagi. Mimo że musiały wiele przecierpieć, to nie ugięły się i przekazały dokładnie całe orędzie Matki Bożej światu. Objawienia Matki Bożej Fatimskiej miały miejsce w maju 1917 roku, tego samego roku w październiku ruszyła rewolucja październikowa. W tych wizjach była zapowiedź białego biskupa, który pada pod ciosami i zostaje osłonięty przez Matkę Bożą. Nie dziwny się, że 13 maja szatan w wyjątkowy sposób szaleje i płata niespodzianki. **W tym dniu, w poniedziałek, 13 maja zostali zaatakowani nasi franciszkańscy misjonarze w Ekwadorze. Dzięki Bogu nikt nie ucierpiał.** Maryja po raz kolejny ochroniła ich płaszczem swej macierzyńskiej opieki. W objawieniach fatimskich Matka Boża mówiła o uderzeniach w rodzinę, że nastąpi to przy końcu czasów. Widzimy to bardzo wyraźnie w naszej katolickiej Polsce. Potrzeba nam przebudzenia się z jakiegoś dziwnego letargu, uśpienia. Mamy obowiązek bronić naszej wiary, rodziny, chrześcijańskich wartości narodu. W przeszłości różne systemy totalitarne wpajały dzieciom życie bez Boga. Rodzina jest szczególnie miejscem przekazywania życia. To największy dar, jakim Bóg podzielił się z człowiekiem. W rodzinie przekazuje się wiarę. Jest to miejsce, gdzie matka i ojciec uczą swoje dziecko relacji z Bogiem. Dziecko ufa bezwzględnie swoim rodzicom i dlatego wszyscy wiedzą, że jeżeli człowiek chce mieć wpływ na świat, to trzeba zabrać dzieci. Wszystkie systemy totalitarne przede wszystkim starały się odebrać dzieci rodzicom albo ukryć je gdzieś, aby mieć na nie wpływ. Te systemy odrywały dzieci od Boga, stąd ataki na Matkę Bożą. Diabeł jest istotą inteligentną i wie w co uderzać. W tym kontekście trzeba rozpatrywać ataki na obraz Matki Boskiej Częstochowskiej, na atak na katedrę Notre-Dame i innych miejscach na świecie. Niech w polskich domach i kościołach obok krzyża nie zabraknie wizerunku Matki Bożej, bo Ona wciąż wstawia się za nami, powstrzymując karzący miecz Syna!

View our bulletins online at www.ourladyofczestochowa.com

Saturday, May 18, 2019

8:30 am - **Oktawa Dnia Matki (Dz. 7)**
4:00 pm † Ernest & Winifred Ellis - Daughter
7:00 pm † Za zmarłych z rodzin Grochowskich, Romaszko i Oleszkiewicz - Lucia i Ela Grochowski

SUNDAY, MAY 19, 2019

8:00 am † Radzisław Zajkowski - Żona Krystyna i syn Łukasz
9:30 am - **Octave of Mother's Day (D. 8)**

10:30 am - Litania Loretańska

11:00 am - **PIERWSZA KOMUNIA**

Na misjach franciszkańskich zostaną odprawione

Msze św. w intencjach:

† Bogumiła Pilat - Diana & Tadeusz Zych

† Maria Gondela - Siostra z rodziną

Monday, May 20, 2019

7:00 am † Richard Rolak - Lucy Willis
8:00 am † Janina Szapiel - Żywy Różaniec
7:00 pm † Krystyna Kowalska oraz o Boże bł. dla Zuzi z okazji imienin - Rodzina

Tuesday, May 21, 2019

7:00 am † Janet Kurowski - Teresa Pijanowski with Family
8:00 am † Za zmarłych z rodziny Kuczyńskich i Ronni Willis - Halina Parol z rodziną
† Richard Rolak - Halina z rodziną
- **Dziękczynna za otrzymane łaski z prośbą o dalsze bł.** - Własna
7:00 pm † Jan Kozakiewicz - Teresa z rodziną

Wednesday, May 22, 2019

7:00 am † Leokadia Gajerska - Daughter with Family
7:00 pm † Lila Prończuk - Rodzina Walkowiak
7:30 pm - **Majówka, Wystawienie NS**

Thursday, May 23, 2019

7:00 am † Apolonia Skrzyniarz (2-nd Anniv.) - Family
7:00 pm † Zofia i Antoni Pietras, Józef Pietras, Magdalena Dudzik - Halina Jankowska
† Halina Szafrik - Rodzina
† Richard Rolak - Władzia Wygonowska
† Wisia, Barbara, Jaś, Andrzej Kowalówka - Andrzej

Friday, May 24, 2019

7:00 am † Lila Prończuk - Lucy Willis
7:00 pm † Robert Pokorski - Ala Wiktorowska

Saturday, May 25, 2019

8:30 am † Ludmiła, Jan, Janusz, Anna Łaskiewicz & Franciszek Witkowski - Władzia z rodziną
4:00 pm † Mary Zawacki (Anniv.) - Daughter Janet
7:00 pm - **O zdrowie, Boże bł. i dary Ducha św. dla Macieja z okazji urodzin - Mama**

SUNDAY, MAY 26, 2019

8:00 am † Jadwiga & Władysław Grochowscy - Syn Jarosław z dziećmi
9:30 am † Ronnie Willis - Wife & children

10:30 am - Litania Loretańska

11:00 am † **O dar życia wiecznego dla poległych żołnierzy - Weterani PL#37**

Na misjach franciszkańskich zostanie odprawiona

Msza św. w intencji:

† Bogumiła Pilat - Mariola & Bogdan z dziećmi



FROM THE PASTOR'S DESK / Z BIURKA PROBOSZCZA
PIERWSZA KOMUNIA / FIRST COMMUNION

Pierwsza Komunia w kościele katolickim jest bardzo ważnym przeżyciem duchowym. Jako jeden z siedmiu sakramentów, Pierwsza Komunia przypada zazwyczaj w wieku 7- 8 lat, kiedy dziecko jest uważane za zdolne rozumieć, a zatem zdolne do docenienia i zrozumienia cudu Eucharystii. Najświętsza Eucharystia odnosi się do ciała i krwi Chrystusa, a katolicy wierzą, że konsekrowany chleb i wino są rzeczywiście ciałem i krwią, duszą i bóstwem Chrystusa. Ten cud boskiej transfiguracji - przemiany materialnego chleba, wody i wina w prawdziwe Ciało i Krew Chrystusa dokonuje się podczas każdej Mszy świętej. Dla katolików obecność Chrystusa w Eucharystii nie jest tylko symboliczna, jest to obecność prawdziwa! Gdy przyjmujemy Komunię świętą, jesteśmy głęboko zjednoczeni z Jezusem Chrystusem — dosłownie On staje się częścią nas. Przyjmując komunię świętą, wyrażamy także naszą jedność ze wszystkimi katolikami na całym świecie, którzy wierzą w te same doktryny, przestrzegają tych samych praw i podążają za tym samym Jezusem - naszym Dobrym Pasterzem. W dzisiejszą niedzielę, grupka 14 naszych dzieci, po rocznym przygotowaniu i radosnym oczekiwaniu przystąpi do swojej Pierwszej Komunii Świętej. Oto nasi mali bohaterowie dzisiejszej niedzieli:

Barnaś Victor
Borkiewicz Maya
Gwizdak Adrian
Jankowska Natalia
Kloczkowski Isabella
Król Alex
Maziarz Adam



Mudrewicz Hanna Odeta
Pezaris Aleksandra
Pezaris Zofia
Ponikwicka Karolina
Simoneau Alana
Szymanska Emily
Szymanska Maria

First Communion is a major rite of passage in the Catholic Church. As one of the seven Sacraments, First Communion typically falls around the age of 7 or 8, when a child is deemed capable of reason and therefore able to appreciate and understand the miracle of the Eucharist. Of all seven sacraments, the Holy Eucharist, or Holy Communion, is the most central and important to Catholicism. Holy Communion is offered at every Mass, and in fact, the ritual of the Mass is largely taken up with preparing the host and wine to become the body and blood of Christ and the congregation to receive the body of Christ. Transubstantiation is the act of changing the substances of bread and wine into the substances of the Body and Blood of Christ. The Holy Eucharist refers to Christ's body and blood present in the consecrated host on the altar, and Catholics believe that the consecrated bread and wine are actually The Body and Blood, soul and divinity of Christ. For Catholics, the presence of Christ in the Holy Eucharist isn't just symbolic, it's very real. When we receive Holy Communion, we are intimately united with Jesus Christ — He literally becomes part of us. By receiving Holy Communion, we express our union with all Catholics around the world, who believe the same doctrines, obey the same laws, and follow the same Jesus, our Good Shepherd. Today, 14 children of our parish, after one year of special catechesis will receive their First Holy Communion.

P.S. Tradycyjnie po uroczystości Pierwszej Komunii dzieci wraz ze swoimi rodzinami obchodzą tak zwany „Biały Tydzień”. W ten sposób pragną podziękować Bogu za dar Eucharystii i prosić o Boże błogosławieństwo dla rodzin naszej Parafii.



PIĄTA NIEDZIELA WIELKANOCNA

Kolekty / Collections

This Sunday Collection is for „Franciscan Mission”.
W dzisiejszą niedzielę Kolekta jest „Misje Franciszkańskie”.
Collection May 26 will be „Improvement Fund”.
Kolekta 26 maja będzie na „Na ulepszenie posiadłości parafialnych”.

Kolekty:
05.12.19

**I - \$1,791.00: from envelopes - \$953.00;
loose money - \$838.00.**

II - \$999.00: from envelopes - \$571.00; loose - \$428.00

Donation for Church:

Giro Family \$1,000

**BIG THANK YOU AND MAY GOD BLESS
ALL OUR DONORS!**



Please pray for the sick, homebound and hospitalized.

Módlmy się za chorych, cierpiących, przebywających w szpitalach: Shirley Gouliaski, Bolesława Lingo, Evelyn Baszkiewicz, Aniela Socha, Amalia Kania, Rita Wyrwicz, Helen Daniszewska, Jacek Sowiński, Rafał Michałek, Frederick Schueler, Meghan Buder, Genevieve Strutner, Bartek Góralski, Henryk Juzwicki, Władysław Plewiński, Joel Rivera, John, Maria Kilar, Stanley Sadowski, Krzysztof Wodynski, Alina Bandrowska, Genia Doucette, Dawid, Jean McCormack, Jadwiga i Remigiusz Paprocki, Teresa Kliś, Joseph Lam, Chin Nguuen, Zdzisław G.

**Maryjo, Uzdrawienie Chorych - módl się za nami!
Mary, Comforter of the Sick - Pray for us!**

PROŚBA O MODLITWĘ ZA CHORE DZIECI

Prosimy Wspólnotę o modlitwę w intencji małego Antosia Grzybko, Gabrysi Piotrowskiej i Victorii Kenez, Maja Daniek, Jaś Klaczek, Kacperek

D Z I Ę K U J E M Y Z A P A R A F I A L N Ą „ Ś W I Ę C O N K Ę ”

W Ubiegłą niedzielę w Parafialnej Rodzinie cieszyliśmy się tradycyjną Parafialną Świąconką. Tegoroczna była bardzo udana. Dziękujemy Wszystkim za przybycie i dzielenie się radością ze Zmartwychwstania Jezusa. Dziękujemy naszym Paniom za upieczenie pysznych ciast, Władysławowi Maziarz za przygotowanie i posprzątanie sali, dziękujemy za ofiarowane dary na Loterię, Mariuszowi Wierzbickiemu – Parafialnemu DJ- owi za jak zawsze piękną oprawę muzyczną, dzieciom za pomoc w przeprowadzeniu Loterii, obsłudze baru za profesjonalną pracę na tym stanowisku. Oczywiście **NAJWIĘKSZE BRAWA** należą się grupie modlitwnej **Maranatha** za przygotowanie przepysznego jedzenia. Wszyscy uczestnicy podkreślali, że jedzenie było **SUPER!** Do pomocy włączyli się też niektórzy z Domowego Kościoła. Wszystkim, którzy w jakikolwiek sposób przyczynili się do Wspólnotowego świętowania **Dziękujemy i składamy SERDECZNE BÓG ZAPĄĆ!** P.S. *Widzimy, że Maranatha /spotyka się w każdą środę na Mszy św. o 7-jej wieczorem/ nie tylko pięknie się modli, a także służy Parafialnej Rodzinie kulinarnymi talentami. Poniżej możemy zobaczyć parę zdjęć ze Świeconki.*



CHRISTIANITY IS AT RISK OF DISAPPEARING. WORLD WAKE UP!

Persecution of Christians reaches genocide levels. A British report has concluded that 85 percent of all persecuted religious believers in the world are Christians. Levels of persecution in Pakistan, Africa and Middle eastern Countries have been labeled as genocide. Christians in Palestine represent less than 1.5 percent of the population, while in Iraq they had fallen from 1.5 million before 2003 to less than 120,000. Please Pray for Christians all over the World. — with Shahid Masih



CHRZEŚCIJAŃSTWO JEST ZAGROŻONE - NIECH PRZEBUDZI SIĘ ŚWIAT!

Prześladowania chrześcijan osiągają poziom ludobójstwa. Brytyjski raport stwierdził, że 85 procent wszystkich prześladowanych wierzących religijnych na świecie są chrześcijanami. Poziomy prześladowań w Pakistanie, Afryce i krajach Bliskiego Wschodu zostały oznaczone jako ludobójstwa. Chrześcijanie w Palestynie reprezentują mniej niż 1,5 procent ludności, podczas gdy w Iraku spadły z 1 500 000 przed 2003 do mniej niż 120 000. Proszę módl się za chrześcijan na całym świecie. — z Shahid Masih.

DZIĘKUJEMY W IMIENIU LIJ HOLOWEŃCZAK

W ubiegłym tygodniu Jan Kozak, dyrektor szkoły Języka Polskiego im. Jana Pawła II dziękował nam za złożone ofiary serca na Fundusz Stypendialny dla uczennicy szkoły Lii Holowniczak, która straciła oboje rodziców. Z tyłu kościoła wyłożone były specjalne ulotki ze szczegółami. Na konto funduszu do East Boston Saving Bank została wpłacona suma \$6,583. Na rachunek 7777463132 wciąż można wpłacać darowizny. Dziękujemy i Bóg zapalać.



When you support the **Catholic Appeal** you support us.

Please find more information about this life-changing work at bostoncatholicappeal.org

Thank you for supporting 2019 Catholic Appeal!

PUNKT WYBORCZY W NASZEJ PARAFII JEŚLI CHCESZ GŁOSOWAĆ MUSISZ SIĘ ZAREJESTROWAĆ (pt. link poniżej)

https://nowyjork.msz.gov.pl/pl/informacje_konsularne/wybory/glosowanie_za_granica

W Sali pod kościołem, w naszej Parafii w sobotę, 25 maja będzie otwarty PUNKT WYBORCZY, w ramach wyborów do Parlamentu Europejskiego.



ZAPRASZAMY NA REKOLEKCJE MAŁŻEŃSKIE

"Szczęście w relacjach damsko-męskich"

28-30 Maja bezpośrednio po mszy świętej o 7:00pm. Konferencja porusza wiele ważnych tematów z którymi bardzo często borykają się pary będące w związku małżeńskim czy jeszcze narzeczeńskim.

Jak budować dobre relacje? Jak odnaleźć szczęście podążając za Bogiem? Co rujnuje naszą miłość? Na te i wiele innych pytań odpowie dr. Jacek Pulikowski, który od wielu lat wraz z żoną jest zaangażowany w działalność Duszpasterstwa Rodzin i Poradnictwa Rodzinnego w Polsce. Dr. Pulikowski jest założycielem Stowarzyszenia Rodzin Katolickich Archidiecezji Poznańskiej.

P.S. Książki dr. Pulikowskiego można nabyć w niedzielę po mszy świętej lub podczas rekolekcji.

Przyjdź i zaprosz innych. Nie będziesz żałował/a.

ZAZNACZ SWÓJ KALENDARZ / MARK YOUR CALENDAR

1. Election to the European Parliament / Wybory do Parlamentu w sali pod kościołem - 25 maja
2. Doradztwo finansowe - Dominika Zielinski - 26 maj
3. Rekolekcje Małżeńskie - 28-30 maja
4. Rekolekcje dla rodzin - 6-9 czerwca
5. Zakończenie roku katechetycznego - 9 czerwca



PASSED AWAY / ODESZŁA DO PANA

Śp. Helena Marchocki

Condolences to the Family

MAY SHE REST IN PEACE!

NIECH SPOCZYWA W POKOJU WIECZNYM!



Wycieczki:

2-dniowa nad Niagarę oraz 1000 wysp w każdą sobotę, oraz 3-dniowa autokarem do Washington DC and NYC w każdy piątek. Tel. 617-288-7777